

**AGENȚIA NAȚIONALĂ PENTRU  
SIGURANȚA ALIMENTELOR**

MD-2009, mun. Chișinău, str. M.Kogălniceanu, 63  
Republica Moldova  
Tel/fax. (+373 22) 26-46-40, 29-47-30  
e-mail: [info@ansa.gov.md](mailto:info@ansa.gov.md), [www.ansa.gov.md](http://www.ansa.gov.md)



**NATIONAL FOOD SAFETY  
AGENCY**

MD-2009, str. Mihail Kogălniceanu, 63, Chișinău,  
Republic of Moldova  
Tel/fax. (+373 22) 26-46-40, 29-47-30  
e-mail: [info@ansa.gov.md](mailto:info@ansa.gov.md), [www.ansa.gov.md](http://www.ansa.gov.md)

Nr. 31 din "07" "10" 2024

La nr. \_\_\_\_\_ din "\_\_\_\_" "\_\_\_\_" 20\_\_\_\_

**DISPOZIȚIE**

**Cu privire la aprobarea certificatului  
de sănătate pentru exportul de  
produse pescărești pentru consum uman  
din Canada în Republica Moldova**

În conformitate cu art.34 alin.1) din Legea nr.221/2007 privind activitatea sanitară veterinară, art.29 din Legea nr.50/2013 cu privire la controalele oficiale pentru verificarea conformității cu legislația privind hrana pentru animale și produsele alimentare și cu normele de sănătate și de bunăstare a animalelor, pct. 14 sbp.16) și pct.19 din Regulamentul cu privire la organizarea și funcționarea Agenției Naționale pentru Siguranța Alimentelor, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr.14/2023 cu privire la organizarea și funcționarea Agenției Naționale pentru Siguranța Alimentelor, Hotărârea Guvernului nr. 1113/2010 pentru aprobarea Normei sanitar-veterinare ce stabilește cerințe față de certificarea sanitar-veterinară pentru importul și plasarea pe piață a animalelor vii și a produselor obținute de la acestea,

**Dispun:**

1. Se aprobă modelul certificatului de sănătate pentru exportul de produse pescărești pentru consum uman din Canada în Republica Moldova.
2. Se stabilește în sarcina Direcției inspectare la frontieră asigurarea informării angajaților posturilor de inspecție la frontieră despre aprobarea certificatului nominalizat la pct. 1.
3. Prezenta dispoziție intră în vigoare la data semnării și se plasează pe pagina oficială web a Agenției Naționale pentru Siguranța Alimentelor.
4. Controlul asupra executării prezentei dispoziții se stabilește în sarcina dlui Donica Alexandru, șef adjunct direcția inspectare la frontieră.

**Director general**

**Radu MUSTEȚA**

**HEALTH CERTIFICATE FOR EXPORT OF FISHERY PRODUCTS FOR HUMAN CONSUMPTION FROM CANADA TO MOLDOVA**  
**CERTIFICAT SANITAIRE POUR LES EXPORTATIONS DE PRODUITS DE LA PÊCHE POUR LA CONSOMMATION HUMAINE DU CANADA VERS LA MOLDAVIE**  
**CERTIFICAT DE SĂNĂTATE PENTRU EXPORTUL DE PRODUSE PESQUERICE PENTRU CONSUM UMAN DIN CANADA ÎN MOLDOVA**

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                    |                                                               |                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                            |                                                                                                                                                                                        |                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|
| <b>Part I: Details of dispatched consignment / Partie I: Renseignements concernant l'envoi expédié / Partea I: Detalii referitoare la lotul expedit</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                    |                                                               |                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                            |                                                                                                                                                                                        |                                        |
| 1.1 Consignor/Exporter / Expéditeur/Exportateur / Expeditorul<br>Name / Nom / Numele :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                    |                                                               |                                                                      | 1.2 Certificate reference No / N° de référence du certificat / Numărul de referință al certificatului                                                                                                                                                           |                                            | 1.3 Central Competent Authority / Autorité centrale compétente / Autoritatea competentă centrală<br><br>CANADIAN FOOD INSPECTION AGENCY<br>AGENCE CANADIENNE D'INSPECTION DES ALIMENTS |                                        |
| Address / Adresse / Adresa :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                    |                                                               |                                                                      | 1.2.a Not in use / Non utilisée                                                                                                                                                                                                                                 |                                            | 1.4 Local Competent Authority / Autorité locale compétente / Autoritatea competentă locală<br><br>CANADIAN FOOD INSPECTION AGENCY<br>AGENCE CANADIENNE D'INSPECTION DES ALIMENTS       |                                        |
| Tel. No / N° de telephone / Nr. Tel. :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                    |                                                               |                                                                      | 1.6 Not in use / Non utilisée                                                                                                                                                                                                                                   |                                            |                                                                                                                                                                                        |                                        |
| 1.5 Consignee/Importer / Destinataire/Importateur / Destinatarii<br>Name / Nom / Numele :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                    |                                                               |                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                            |                                                                                                                                                                                        |                                        |
| Address / Adresse / Adresa :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                    |                                                               |                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                            |                                                                                                                                                                                        |                                        |
| Tel. No / N° de telephone / Nr. Tel. :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                    |                                                               |                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                            |                                                                                                                                                                                        |                                        |
| 1.7 Country of origin / Pays d'origine / Țara de origine                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ISO code / Code ISO / Codul ISO                                    | 1.8 Region of origin / Région d'origine / Regiunea de origine | Code / Code / Codul                                                  | 1.9 Country of destination / Pays de destination / Țara de destinație                                                                                                                                                                                           | ISO code / Code ISO / Codul ISO            | 1.10 Not in use / Non utilisée                                                                                                                                                         |                                        |
| 1.11 Place of origin / Lieu d'origine / Locul de origine<br>Name / Nom / Numele :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                    |                                                               |                                                                      | 1.12 Not in use / Non utilisée                                                                                                                                                                                                                                  |                                            |                                                                                                                                                                                        |                                        |
| Address / Adresse / Adresa :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                    |                                                               |                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                            |                                                                                                                                                                                        |                                        |
| Approval No / N° d'agrément / Numărul de aprobare :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                    |                                                               |                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                            |                                                                                                                                                                                        |                                        |
| 1.13 Place of loading / Lieu de chargement / Locul de încărcare                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                    |                                                               |                                                                      | 1.14 Date of departure / Date du départ / Data plecării                                                                                                                                                                                                         |                                            |                                                                                                                                                                                        |                                        |
| 1.15 Means of transport / Moyens de transport / mijlocul de transport<br><input type="checkbox"/> Aeroplane / Avion / Avion<br><input type="checkbox"/> Vessel / Navire / Vapor<br><input type="checkbox"/> Railway / Wagon / Vagon de cale ferată<br><input type="checkbox"/> Road vehicle / Véhicule routier / Vehicul rutier<br><input type="checkbox"/> Other / Autres / Altele<br>Identification / Identification / Identificare : |                                                                    |                                                               |                                                                      | 1.16 Not in use / Non utilisée                                                                                                                                                                                                                                  |                                            | 1.17 Not in use / Non utilisée                                                                                                                                                         |                                        |
| Accompanying documents / Documents d'accompagnement / Referințe documentare :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                    |                                                               |                                                                      | 1.18 Description of the commodity / Description de la marchandise / Descrierea mărfurilor                                                                                                                                                                       |                                            |                                                                                                                                                                                        |                                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                    |                                                               |                                                                      | 1.19 Commodity code (HS code) / Code marchandise (code SH) / Codul produsului (codul SH)                                                                                                                                                                        |                                            |                                                                                                                                                                                        |                                        |
| 1.20 Quantity / Quantité / Cantitate                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                    |                                                               |                                                                      | 1.21 Temperature of product / Température du produit / Temperatura produselor<br><input type="checkbox"/> Ambient / Ambiante / Ambiantal<br><input type="checkbox"/> Chilled / Réfrigérée / Refrigerat<br><input type="checkbox"/> Frozen / Congelée / Congelat |                                            |                                                                                                                                                                                        |                                        |
| 1.23. Identification of container/seal no / Identification du n° du conteneur/scellé / Numărul de sigiliu și de container                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                    |                                                               |                                                                      | 1.24 Type of packaging / Genre d'emballage / Tipul de ambalare                                                                                                                                                                                                  |                                            |                                                                                                                                                                                        |                                        |
| 1.25 Goods certified as / Marchandises certifiées aux fins de / Produse certificate pentru<br><input type="checkbox"/> Human consumption / Consommation humaine / Consum uman                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                    |                                                               |                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                            |                                                                                                                                                                                        |                                        |
| 1.26 Not in use / Non utilisée                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                    |                                                               |                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                            |                                                                                                                                                                                        |                                        |
| 1.27 For import or admission into Moldova / Pour l'importation ou l'admission dans le Moldavie / Pentru import sau admitere în Moldova                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                    |                                                               |                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                            |                                                                                                                                                                                        |                                        |
| 1.28 Identification of the commodities / Identification de la marchandise / Identificarea produselor                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                    |                                                               |                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                            |                                                                                                                                                                                        |                                        |
| Species (Scientific name) / Espèce (nom scientifique) / Specii (nume științific)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Nature of commodity / Nature de la marchandise / Natura mărfurilor | Treatment type / Type de traitement / Tipul de tratament      | Manufacturing plant / Atelier de fabrication / Unitatea producătoare | Approval number of establishment / Numéro d'agrément de l'établissement / Numărul de aprobare al unității                                                                                                                                                       | Batch No / Numéro du lot / Numărul lotului | Number of packages / Nombre de colis / Numărul de ambalaje                                                                                                                             | Net weight / Poids net / Greutate netă |



II.a. Certificate reference No / N° de référence du certificat /  
Numărul de referință al certificatului

II.b.

Part II: Certification / Partie II: Certification / Parte II: Informații sanitare

II.1. (1) Public health attestations / (1) Attestations de santé publique / (1) Atestare de sănătate publică

I, the undersigned, declare that I am aware of the relevant provisions of Law No. 306/2018 on food safety, General hygiene foodstuffs requirements approved by Law No. 296/2017, Specific hygiene foodstuffs rules approved by Government decision No. 435 of 28.05.2010 and Specific Rules for the organization of official controls of food of animal origin and certify that the fishery products described above were produced in accordance with those requirements, in particular that they:  
Je, soussigné, déclare avoir pris connaissance des dispositions pertinentes de la loi n° 306/2018 sur la sécurité alimentaire, des exigences générales en matière d'hygiène alimentaire approuvées par la loi n° 296/2017, des règles spécifiques d'hygiène des denrées alimentaires approuvées par la décision gouvernementale n° 435 du 28.05.2010 et Règles Particulières pour l'organisation des contrôles officiels des denrées alimentaires d'origine animale et certifie que les produits de la pêche décrits ci-dessus ont été produits conformément à ces exigences, et notamment que:  
Subsemnatul declar că am luat cunoștință de dispozițiile relevante din Legea nr. 306/2018 privind siguranța alimentelor, cerințele generale de igienă a produselor alimentare, aprobate prin Legea nr. 296/2017, Regulile specifice de igienă a produselor alimentare de origine animală, aprobate prin Hotărârea Guvernului nr. 435 din 28 mai 2010 și Normele specifice de organizare a controalelor oficiale a produselor alimentare de origine animală și certific că produsele de acvacultură descrise anterior au fost produse în conformitate cu acele cerințe și, în special că ele:

- come from (an) establishment(s) implementing a programme based on the HACCP principles in accordance with General hygiene foodstuffs requirements approved by Law No. 296/2017;  
Ils proviennent d'un ou de plusieurs établissements appliquant un programme fondé sur les principes du système d'analyse des dangers et points critiques pour leur maîtrise (HACCP), conformément aux exigences générales d'hygiène des denrées alimentaires approuvées par la loi n° 296/2017;  
provin dintr-o unitate (din unități) care aplică un program întemeiat pe principiile HACCP, în conformitate cu Legea nr. 296/2017 privind cerințele generale de igienă a produselor alimentare;
- have been caught and handled on board vessels, landed, handled and where appropriate, prepared, processed, frozen and thawed hygienically in compliance with the requirements laid down in Specific hygiene foodstuffs rules approved by Government decision No. 435 of 28.05.2010;  
Ils ont été capturés et manipulés à bord de navires, débarqués, manipulés et, le cas échéant, préparés, transformés, congelés et décongelés de façon hygiénique conformément aux Règles spécifiques d'hygiène des denrées alimentaires approuvées par l'Arrêté Gouvernemental n° 435 du 28.05.2010;  
au fost capturate și manipulate la bordul navelor, aduse la țărm, manipulate și preparate, atunci când a fost necesar, procesate, congelate și decongelate în condiții igienice, conforme cu cerințele menționate în Regulile specifice de igienă a produselor alimentare de origine animală, aprobate prin Hotărârea Guvernului nr. 435 din 28 mai 2010;
- satisfy the health standards laid down in Specific hygiene foodstuffs rules approved by Government decision No. 435 of 28.05.2010 and the criteria laid down in The Rules on microbiological criteria for foodstuffs approved by Government decision No. 221 of 16.03.2009;  
Ils satisfont aux normes sanitaires fixées dans le Règlement spécifique d'hygiène des denrées alimentaires approuvé par la décision gouvernementale n° 435 du 28.05.2010 et aux critères fixés dans le règlement sur les critères microbiologiques pour les denrées alimentaires approuvé par la décision gouvernementale n° 221 du 16.03.2009;  
îndeplinesc standardele de sănătate menționate în Regulile specifice de igienă a produselor alimentare de origine animală, aprobate prin Hotărârea Guvernului nr. 435 din 28 mai 2010, precum și criteriile stabilite în Regulile privind criteriile microbiologice pentru produse alimentare aprobate prin Hotărârea Guvernului nr. 221 din 16 martie 2009;
- have been packaged, stored and transported in compliance with Specific hygiene foodstuffs rules approved by Government decision No. 435 of 28.05.2010;  
Ils ont été emballés, stockés et transportés conformément aux Règles spécifiques d'hygiène des denrées alimentaires approuvées par l'Arrêté Gouvernemental n° 435 du 28.05.2010;  
au fost ambalate, depozitate și transportate în conformitate cu Regulile specifice de igienă a produselor alimentare de origine animală, aprobate prin Hotărârea Guvernului nr. 435 din 28 mai 2010;
- have been marked in accordance with Specific hygiene foodstuffs rules approved by Government decision No. 435 of 28.05.2010;  
Ils ont été marqués conformément aux Règles spécifiques d'hygiène des denrées alimentaires approuvées par l'Arrêté Gouvernemental n° 435 du 28.05.2010;  
au fost marcate în conformitate cu Regulile specifice de igienă a produselor alimentare de origine animală, aprobate prin Hotărârea Guvernului nr. 435 din 28 mai 2010;
- the guarantees covering live animals and products thereof, if from aquaculture origin, provided by the residue plans submitted in accordance with requirements for monitoring certain substances and residues, are fulfilled; and;  
que les garanties concernant les animaux vivants et leurs produits, s'ils sont issus de l'aquaculture, prévues par les plans de résidus présentés conformément aux exigences de surveillance de certaines substances et résidus, sont remplies; et;  
sînt îndeplinite garanțiile pentru animalele vii și produsele care provin de la aceste animale, dacă provin din acvacultură, prevăzute de planurile privind reziduurile în conformitate cu cerințele privind monitorizarea anumitor substanțe și reziduuri ale acestora în animalele vii și produsele de origine animală;
- have satisfactorily undergone the official controls laid down in Specific Rules for the organization of official controls of food of animal origin.  
Ils ont subi de manière satisfaisante les contrôles officiels prévus dans les Règles Particulières pour l'organisation des contrôles officiels des denrées alimentaires d'origine animale.  
au fost supuse controalelor oficiale stabilite în Normele specifice de organizare a controalelor oficiale a produselor alimentare de origine animală.

II.2 (2)(4) Animal health attestation for fish and crustaceans of aquaculture origin / (2)(4) Attestation de santé animale pour les poissons et crustacés issus de l'aquaculture / (2)(4) Atestare de sănătate animală pentru pești și crustacee provenite din acvacultură

- II.2.1. (3)(4) Requirements for species susceptible to epizootic haematopoietic necrosis (EHN), taura syndrome and yellowhead disease  
(3)(4) Exigences applicables aux espèces sensibles à la nécrose hématopoïétique épizootique (NHE), au syndrome de Taura et à la maladie de la tête jaune  
(3)(4) Cerințe pentru specii susceptibile la necroză hematopoietică epizootică (EHN), sindromul Taura și boala cap galben

I, the undersigned official inspector, hereby certify that the aquaculture animals or products thereof referred to in Part I of this certificate:  
Le soussigné, inspecteur officiel, certifie que les animaux d'aquaculture ou produits issus de ces animaux décrits dans la partie I du présent certificat:  
Subsemnatul, inspector oficial, certifică că animalele de acvacultură sau produsele provenite din aceste menționate în partea I a prezentului certificat:

- (1) originate from a country/territory, zone or compartment declared free from (1) [EHN] (1) [taura syndrome] (1) [yellowhead disease] in accordance with Sanitary-veterinary Rule on animal health requirements for aquaculture animals and products thereof, and on the prevention and control of certain diseases in aquatic animals or the relevant WOA Standard by the competent authority of my country;  
(1) sont originaires d'un pays/territoire, d'une zone ou d'un compartiment déclarés indemnes de (1) [NHE] (1) [syndrome de Taura] (1) [de la maladie de la tête jaune] conformément à la Règle sanitaire-vétérinaire relative aux conditions de police sanitaire applicables aux animaux et aux produits d'aquaculture, et relative à la prévention de certaines maladies chez les animaux aquatiques et aux mesures de lutte contre ces maladies ou à la norme correspondante de l'OMSA par l'autorité compétente de mon pays;  
(1) provin dintr-o țară/teritoriu, dintr-o zonă sau dintr-un compartiment declarat indamn de (1) [EHN] (1) [sindromul Taura] (1) [boala cap galben] în conformitate cu Norma sanitar-veterinară privind condițiile de sănătate a animalelor și produselor de acvacultură și măsurile de prevenire și combatere a anumitor boli la animalele de acvacultură sau produsele lor în conformitate cu WOA, de către autoritatea competentă din țara mea

|                                                                                                         |       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| II.a. Certificate reference No / N° de référence du certificat / Numărul de referință al certificatului | II.b. |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|

Part II: Certification / Partie II: Certification / Parte II : Informații sanitare

- (i) where the relevant diseases are notifiable to the competent authority and reports of suspicion of infection of the relevant disease(s) must be immediately investigated by the competent authority-official service and  
dans lequel les maladies concernées doivent être déclarées à l'autorité compétente et les notifications relatives à la présence suspectée de l'une des maladies concernées doivent immédiatement donner lieu à une enquête diligente par celle-ci  
În care bolile relevante trebuie să fie declarate la autoritatea competentă, iar rapoartele unor suspiciuni de infectare cu boala relevantă trebuie să fie investigate imediat de către autoritatea competentă-serviciile oficiale și
- (ii) all introduction of species susceptible to the relevant diseases come from an area declared free of the disease, and  
dans lequel les espèces sensibles aux maladies concernées ne peuvent être introduites que lorsqu'elles proviennent d'une zone déclarée indemne de la maladie et  
orice introducere a unor specii receptive la bolile relevante se face provenind dintr-o zonă declarată indemnă de boală și
- (iii) species susceptible to the relevant diseases are not vaccinated against the relevant diseases).  
dans lequel les espèces sensibles aux maladies concernées ne sont pas vaccinées contre celles-ci).  
speciile receptive la bolile relevante nu sînt vaccinate împotriva bolilor relevante].

II.2.2. (1)(a) Requirements for species susceptible to Viral haemorrhagic septicaemia (VHS), Infectious haematopoietic necrosis (IHN), Infectious salmon anaemia (ISA), Kol herpes virus (KHV) and White spot disease intended for a country, zone or compartment declared free or subject to a surveillance or eradication programme for the relevant disease  
(1)(a) Exigences applicables aux espèces sensibles à la septicémie hémorragique virale (SHV), à la nécrose hématopoïétique infectieuse (NHI), à l'anémie infectieuse du saumon (AIS), à l'herpès-virose de la carpe koï (KHV) et à la maladie des points blancs destinées à un pays, à une zone ou à un compartiment déclarés indemnes d'une maladie ou faisant l'objet d'un programme de surveillance ou d'éradication de la maladie concernée  
(1)(a) Cerințe pentru specii receptive la septicemie hemoragică virală, necroză hematopoietică infecțioasă, anemie infecțioasă a somonului, virusul herpetic al crapului kol și boala petelor albe destinate unei țări, zonă sau compartiment declarate indemne de boală sau care fac obiectul unui program de supraveghere sau eradicare pentru boala relevantă

I, the undersigned official inspector, hereby certify that the aquaculture animals or products thereof referred to in Part I of this certificate:  
Le soussigné, inspecteur officiel, certifie que les animaux d'aquaculture ou produits issus de ces animaux décrits dans la partie I du présent certificat :  
Subsemnatul, inspector oficial, certific că animalele de acvacultură sau produsele provenite din acestea menționate în partea I a prezentului certificat:

(1)(b) originate from a country/territory, zone or compartment declared free from (1)(VHS) (1)(IHN) (1)(ISA) (1)(KHV) (1)(White spot disease) in accordance with Sanitary-veterinary Rule on animal health requirements for aquaculture animals and products thereof, and on the prevention and control of certain disease in aquatic animals or the relevant WOA Standard, by the competent authority of my country.  
(1)(b) sont originaires d'un pays/territoire, d'une zone ou d'un compartiment déclarés indemnes de (1)(la SHV) (1)(la NHI) (1)(l'AIS) (1)(la KHV) (1)(la maladie des points blancs) conformément à la Règle sanitaire et vétérinaire relative aux exigences zoosanitaires pour les animaux d'aquaculture et les produits dérivés, et à la prévention et au contrôle de certaines maladies chez les animaux aquatiques ou à la norme pertinente de l'OMSA, par l'autorité compétente de mon pays,  
(1)(b) provin dintr-o țară/dintr-un teritoriu, zonă sau compartiment declarate indemne de (1)(septicemie hemoragică virală, și), (1)(necroză hematopoietică infecțioasă) (1)(anemie infecțioasă a somonului) (1)(virusul herpetic al crapului kol) boala petelor albe în conformitate cu Norma sanitar-veterinară privind condițiile de sănătate a animalelor și produselor de acvacultură și măsurile de prevenire și combatere a anumitor boli la animalele acvatice sau standardul relevant al WOA, de către autoritatea competentă din țara mea

- (i) where the relevant diseases are notifiable to the competent authority and reports of suspicion of infection of the relevant disease(s) must be immediately investigated by the competent authority-official service and  
dans lequel les maladies concernées doivent être déclarées à l'autorité compétente et les notifications relatives à la présence suspectée de l'une des maladies concernées doivent immédiatement donner lieu à une enquête diligente par celle-ci  
În care bolile relevante trebuie să fie declarate la autoritatea competentă, iar rapoartele unor suspiciuni de infectare cu boala relevantă trebuie să fie investigate imediat de către autoritatea competentă-serviciile oficiale și
- (ii) all introduction of species susceptible to the relevant diseases come from an area declared free of the disease, and  
dans lequel les espèces sensibles aux maladies concernées ne peuvent être introduites que lorsqu'elles proviennent d'une zone déclarée indemne de la maladie et  
orice introducere a unor specii receptive la bolile relevante se face provenind dintr-o zonă declarată indemnă de boală și
- (iii) species susceptible to the relevant diseases are not vaccinated against the relevant diseases).  
dans lequel les espèces sensibles aux maladies concernées ne sont pas vaccinées contre celles-ci).  
speciile receptive la bolile relevante nu sînt vaccinate împotriva bolilor relevante].

II.2.3. Transport and labelling requirements

Exigences en matière de transport et d'étiquetage  
Cerințe de transport și etichetare

I, the undersigned official inspector, hereby certify that:  
Le soussigné, inspecteur officiel, certifie :  
Subsemnatul, inspector oficial, certific faptul că:

- II.2.3.1. the aquaculture animals referred to above are placed under conditions, including with a water quality, that does not alter their health status;  
que les animaux d'aquaculture décrits ci-dessus sont placés dans des conditions dans lesquelles la qualité de l'eau n'a aucune incidence sur leur statut sanitaire;  
animalele de acvacultură menționate mai sus sînt ținute în condiții, inclusiv de calitatea apei, care nu le afectează starea de sănătate;
- II.2.3.2. the transport container or well boat prior to loading is clean and disinfected or previously unused; and  
le conteneur de transport ou le bateau vivier, préalablement au chargement, est propre et a été désinfecté ou n'a encore jamais servi; et  
înainte de încărcare, containerul de transport (vivier) este curat(ă) și dezinfectat(ă) sau nu a mai fost folosit anterior; și
- II.2.3.3. the consignment is identified by a legible label on the exterior of the container, or when transported by well boat, in the ship's manifest, with the relevant information referred to in boxes I.7 to I.11 of Part I of this certificate, and the following statement:  
que l'envoi est identifié par une étiquette lisible placée sur la face extérieure du conteneur ou, en cas de transport par bateau vivier, dans le manifeste, portant les renseignements utiles figurant dans la partie I, cases I.7 à I.11, du présent certificat, ainsi que la mention suivante:  
contingutul este identificat printr-o etichetă lizibilă atașată la exteriorul containerului sau în manifestul navei, atunci cînd transportul se face cu o navă cu o vivier, care conține toate informațiile relevante menționate în rubricile I.7-I.11 din partea I a prezentului certificat și prin următoarea mențiune:

(1)(b) (1)(c) Crustaceans intended for human consumption in the Community'.  
(1)(b) (1)(c) Poissons et crustacés destinés à la consommation humaine dans la communauté.  
(1)(b) (1)(c) Crustacei destinați (destinate) consumului uman pe teritoriul comunității.



II.a. Certificate reference No / N° de référence du certificat /  
Numărul de referință al certificatului

II.b.

Part II: Certification / Partie II: Certification / Parte II: Informații sanitare

Notes / Notes / Notes :

Part I / Partie I / Partea I :

- Box I.8: Region of origin: For frozen or processed bivalve molluscs, indicate the production area.  
Case I.8: Région d'origine: Pour les mollusques bivalves congelés ou transformés, indiquer la zone de production.  
Rubrica I.8: Regiunea de origine: Pentru moluște bivalve congelate sau prelucrate se indică zona de producție.
- Box I.11: Place of Origin: name and address of the dispatch establishment.  
Case I.11: Lieu d'origine: nom et adresse de l'établissement d'expédition.  
Rubrica I.11: Locul de origine: denumirea și adresa unității de expediere.
- Box I.15: Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship). Separate information is to be provided in the event of unloading and reloading.  
Case I.15: Numéro d'immatriculation (wagons ferroviaires ou conteneurs et camions), numéro de vol (avion) ou nom (navire). Des informations distinctes doivent être fournies en cas de déchargement et rechargement.  
Rubrica I.15: Numărul de înregistrare (vagoane de tren sau containere și camioane), numărul zborului sau denumirea vaporului. În cazul descărcării și încărcării, se aduc informații suplimentare.
- Box I.19: Use the appropriate HS codes: 0301, 0302, 0303, 0304, 0305, 0306, 0307, 0308, 0511, 0504, 1516, 1518, 1603, 1604, 1605, 2106.  
Case I.19: Utilisez les codes HS appropriés: 0301, 0302, 0303, 0304, 0305, 0306, 0307, 0308, 0511, 0504, 1516, 1518, 1603, 1604, 1605, 2106.  
Rubrica I.19: a se utiliza codurile SH: 0301, 0302, 0303, 0304, 0305, 0306, 0307, 0308, 0511, 0504, 1516, 1518, 1603, 1604, 1605, 2106.
- Box I.23: Identification of container/seal number: where there is a serial number of the seal, it has to be indicated.  
Case I.23: Identification du numéro de conteneur/scellé: lorsqu'il existe un numéro de série du scellé, celui-ci doit être indiqué.  
Rubrica I.23: Identificarea containerului/numărul sigiliului: dacă sigiliul are un număr de serie, acesta trebuie să fie indicat.
- Box I.28 / Case I.28 / Rubrica I.28:  
Nature of commodity: specify whether aquaculture or wild origin.  
Nature de la marchandise: préciser s'il s'agit de produits issus de l'aquaculture ou d'origine sauvage.  
Natura produsului: specificați dacă este vorba despre acvacultură sau origine sălbatică.  
Treatment type: specify whether live, chilled, frozen or processed.  
Type de traitement: préciser s'il s'agit de produits vivants, réfrigérés, congelés ou transformés.  
Tipul de tratament: specificați dacă este vorba despre un produs viu, refrigerat sau congelat.  
Manufacturing plant: Includes factory vessel, freezer vessel, reefer vessels, cold store and processing plant.  
Atelier de fabrication: sont compris les navires-usines, bateaux congélateurs, navires frigorifiques, entrepôts frigorifiques et ateliers de transformation.  
Unitatea de producție: include nava fabrică, nava congelator, depozitul frigorific, unitatea de procesare.

Part II / Partie II / Partea II :

- (1) Part II.1 of this certificate does not apply to countries with special public health certification requirements laid down in equivalence agreements or other community legislation.  
(2) La partie II.1 du présent certificat ne s'applique pas aux pays soumis à des exigences particulières de certification en matière de santé publique fixées dans des accords d'équivalence ou d'autre législation communautaire.
- (1) Partea II.1 a prezentului certificat nu se aplică în țări cu cerințe speciale pentru certificatele sanitare-veterinare, stabilite prin acorduri de echivalare sau alte documente legislative comunitare.
- (1) Part II.2 of this certificate does not apply to:  
(2) La partie II.2 du présent certificat ne s'applique pas:  
(3) Partea II.2 a prezentului certificat nu se aplică pentru:
- a) non-viable crustaceans, which means crustaceans no longer able to survive as living animals if returned to the environment from which they were obtained;  
aux crustacés non viables, à savoir les crustacés qui ont perdu la faculté d'exister en tant qu'animaux vivants si on les replace dans leur environnement d'origine;
- b) fish which are slaughtered and eviscerated before dispatch;  
aux poissons qui sont abattus et éviscérés avant l'expédition;  
pești sacrificați și eviscerați înainte de expediere;
- c) aquaculture animals and products thereof, which are placed on the market for human consumption without further processing, provided that they are packed in retail-sale packages which comply with the provisions for such packages in Specific hygiene foodstuffs rules approved by Government decision No.435 of 28.05.2010;  
aux animaux d'aquaculture et aux produits issus de ces animaux qui sont mis sur le marché en vue d'une consommation humaine, sans transformation ultérieure, à condition qu'ils soient conditionnés dans les Règles spécifiques d'hygiène des denrées alimentaires approuvées par l'arrêté gouvernemental n°435 du 28.05.2010;  
animale de acvacultură și produse obținute din acestea, plasate pe piață pentru consumul uman fără prelucrare ulterioară, cu condiția să fie ambalate în ambalaje pentru vânzarea cu amănuntul care respectă prevederile pentru astfel de ambalaje conform Regulilor specifice de igienă a produselor alimenatate de origine animală, aprobate prin Hotărârea Guvernului nr. 435 din 28 mai 2010;
- d) crustaceans destined for processing establishments authorised in accordance with Sanitary-veterinary Rule on animal health requirements for aquaculture animals and products thereof, and on the prevention and control of certain disease in aquatic animals, or for dispatch centres, purification centres or similar businesses which are equipped with an effluent treatment system inactivating the pathogens in question, or where the effluent is subject to other types of treatment reducing the risk of transmitting diseases to the natural waters to an acceptable level,  
aux crustacés destinés à des établissements de transformation agréés conformément au règlement sanitaire-vétérinaire relatif aux exigences de police sanitaire des animaux d'aquaculture et de leurs produits, ainsi qu'à la prévention et au contrôle de certaines maladies des animaux aquatiques, ou à des centres d'expédition, ou à des centres de purification ou à des entreprises similaires équipés d'un dispositif de traitement des effluents qui inactive les agents pathogènes en cause ou dans lesquels les effluents sont soumis à d'autres types de traitement réduisant à un niveau acceptable le risque de propagation de maladies aux eaux naturelles,  
crustacee destinate unităților de prelucrare autorizate în conformitate cu Norma sanitar-veterinară privind condițiile de sănătate a animalelor și produselor de acvacultură și măsurile de prevenire și combatere a anumitor boli la animalele acvatice, sau centrelor de expediere, centrelor de purificare sau unor întreprinderi de aceeași categorie echipate cu un sistem de tratare a reziduurilor care inactivizează agenții patogeni respectivi sau în care reziduurile sînt supuse altor tipuri de tratare care reduc la un nivel acceptabil riscul de răspândire a bolilor la sistemele hidrografice naturale,
- crustaceans which are intended for further processing before human consumption without temporary storage at the place of processing and packed and labelled for sale in accordance with Specific hygiene foodstuffs rules approved by Government decision No.435 of 28.05.2010.  
aux crustacés qui sont destinés à une transformation ultérieure avant consommation humaine sans entreposage temporaire au lieu de transformation et qui sont conditionnés et étiquetés à cet effet conformément aux Règles spécifiques d'hygiène des denrées alimentaires approuvées par l'arrêté Gouvernemental n°435 du 28.05.2010.
- crustacee care reduc la un nivel acceptabil riscul de răspândire a bolilor la sistemele hidrografice naturale, pentru vânzarea cu amănuntul în conformitate cu Regulile specifice de igienă a produselor alimentare de origine animală aprobate prin Hotărârea Guvernului nr. 435 din 28 mai 2010.



Canada



Canadian Food  
Inspection Agency

Agence canadienne  
d'inspection des aliments

II.a. Certificate reference No / N° de référence du certificat /  
Numărul de referință al certificatului

II.b.

**Part II: Certification / Partie II: Certification / Parte II: Informații sanitare**

<sup>(1)</sup>Parts II.2.1 and II.2.2 of this certificate only apply to species susceptible to one or more of the diseases referred to in the title. Susceptible species are listed in the Sanitary-veterinary Rule on animal health requirements for aquaculture animals and products thereof, and on the prevention and control of certain disease in aquatic animals.

<sup>(2)</sup>Les parties II.2.1 et II.2.2 du présent certificat s'appliquent uniquement aux espèces sensibles à une ou plusieurs des maladies mentionnées dans le titre. Les espèces sensibles figurent dans la Règle sanitaire-vétérinaire relative aux exigences zoosanitaires pour les animaux d'aquaculture et leurs produits, ainsi que sur la prévention et le contrôle de certaines maladies chez les animaux aquatiques.

<sup>(3)</sup>Părțile II.2.1 și II.2.2 ale prezentului certificat se aplică numai speciilor susceptibile receptiv la una sau mai multe boli menționate în titlu. Speciile receptiv sînt menționate în Norma sanitar-veterinară privind condițiile de sănătate a animalelor și produselor de acvacultură și măsurile de prevenire și combatere a anumitor boli la animalele acvatice.

<sup>(4)</sup>Keep as appropriate.

<sup>(5)</sup>Cholsir la mention qui convient.

<sup>(6)</sup>A se păstra mențiunea corespunzătoare.

<sup>(7)</sup>For consignments of species susceptible to EHN, Taura syndrome and/or Yellowhead disease this statement must be kept for the consignment to be authorised into any part of the EU.

<sup>(8)</sup>L'autorisation d'entrée dans toute partie de l'Union européenne des envois contenant des espèces sensibles à la NHE, au syndrome de Taura et/ou à la maladie de la tête jaune est subordonnée à la présence de cette déclaration.

<sup>(9)</sup>Pentru contingente din specii receptiv la, necroză hematopoietică epizootică, sindrom Taura și/sau boala cap galben, această declarație trebuie să păstreze pentru autorizarea contingentului.

<sup>(10)</sup>To be authorised into a country, zone or compartment (boxes I.9 and I.10 of Part I of the certificate) declared free from VHS, IHN, ISA, KHV or White spot disease or with a surveillance or eradication programme established in accordance with a surveillance or eradication programme established in accordance with Sanitary-veterinary Rule on animal health requirements for aquaculture animals and products thereof, and on the prevention and control of certain disease in aquatic animals, one of these statements must be kept if the consignment contain species susceptible to the disease(s) for which disease freedom or programme(s) apply(ies).

<sup>(11)</sup>Être autorisé dans un pays, une zone ou un compartiment (cases I.9 et I.10 de la partie I du certificat) déclaré indemne de la SHV, IHN, ISA, KHV ou maladie des points blancs ou avec un programme de surveillance ou d'éradication établi conformément avec un programme de surveillance ou d'éradication établi conformément à la Règle sanitaire-vétérinaire relative aux exigences de police sanitaire des animaux d'aquaculture et des produits dérivés, ainsi qu'à la prévention et au contrôle de certaines maladies chez les animaux aquatiques, une de ces déclarations doit être conservée si l'envoi contient des espèces sensibles à la ou aux maladies pour lesquelles l'absence de maladie ou le ou les programmes s'appliquent.

<sup>(12)</sup>Pentru autorizarea în țară, zonă sau compartiment (rubricile I.9 și I.10 ale părții I a certificatului) declarate indemne de septicemia hemoragică virală, necroză hematopoietică infecțioasă, anemia infecțioasă a somonului, virusul herpetic al crapului și boala petelor albe sau în care se aplică un program de supraveghere sau eradicare stabilit în conformitate cu Norma sanitar-veterinară privind condițiile de sănătate a animalelor și produselor de acvacultură și măsurile de prevenire și combatere a anumitor boli la animalele acvatice, trebuie să se păstreze una dintre aceste declarații în cazul în care contingentul conține specii receptiv la boala (bolile) pentru care se aplică indemnitatea sau programul (programele).

— The colour of the stamp and signature must be different to that of the other particulars in the certificate.

La couleur du sceau et de la signature doit être différente de celle des autres mentions du certificat.

Culoarea ștampilei și a semnăturii trebuie să difere de cea a celorlalte mențiuni din certificat.

**Official inspector / Inspecteur officiel / Inspector oficial**

Name (in capital letters) / Nom (en lettres capitales) / Numele (cu majuscule)

Qualification and title / Qualification et titre / Funcția și titlul :

Date / Date / Data :

Signature / Signature / Semnătură :

Stamp / Sceau / Ștampilei :

Rheault, Nancy

Digitally signed by Rheault,  
Nancy  
Date: 2024.08.28 12:39:53 -04'00'

CFIA/ACIA 5402 (2024-09-01)

5 / 5

Canada